

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Pretnesno ročište (Javna sednica)

Strana 1

1 Utorak, 12. decembar 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi Thaçi i Krasniqi učestvuju postupku
4 putem video-konferencijske veze]

5 --- Po početku zasedanja u 9:02h

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Emmerson, znam
7 da biste želeli da uzmete reč, tako da vam dajem reč u ovom
8 trenutku.

9 G. EMMERSON: [Prevod] Hvala, Časni Sude. Članovi Suda.

10 Svi u Sudu -- sudnici, i mnogi ljudi izvan sudnice, danas
11 su tužni zbog tragične i preuranjene smrti našeg prijatelja i
12 kolege Andrewa Stronga.

13 Možda ne znate svi, ali Andrew i mi u ovom timu, nismo
14 samo kolege, mi smo i bliski prijatelji već 25 godina,
15 najbliži mogući. Andrew je odrastao u Ilinoisu, u predgrađu
16 Čikaga, i nakon što je završio koledž u Vermontu i pravni
17 fakultet, došao je na Kosovo kao student prava krajem 2004.
18 godine.

19 Prijavio se da radi kao stažista u predmetu Ramusha
20 Haradinaja, dana kada je on uhapšen. Živeo je na Kosovu niz
21 godina. Upoznao je ljude koji žive na Kosovu vrlo dobro,
22 govorio albanski jezik, naučio je da govori albanskim [sic] --
23 jezikom [sic], i u velikoj meri se posvetio, iako je bio
24 stranac u uspostavljenu slobodnog i nezavisnog Kosova.

25 On je bio zvezda koja je sijala, istinski dobra duša, i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Pretresno ročište (Javna sednica)

Strana 2

1 najodaniji prijatelj kojeg možete zamisliti. Mnogi ga vole,
2 mnogi su ga poštovali u međunarodnoj pravnoj zajednici, kao
3 što vidite i danas ovde je i Karim Khan, Tužilac Međunarodnog
4 krivičnog suda, koja je došao jutros da oda počast kao i mnogi
5 u Sjedinjenim Državama naravno njegovoj zemlji, i mnogi ljudi
6 sa Kosova kojima je on posvetio svoj život, tuguju.

7 Imao je partnerku i troje male dece. Henry, Max i Ella.
8 Rachel njegova partnerka, je poslala poseban zahtev da joj se
9 omogući da se u jedinici sastane sa g. Veselijem, da bi mu
10 lično izrazila poštovanje njemu i Andrewu, i nadam se da će to
11 biti moguće.

12 Takođe, iza njega su ostali roditelji, iako su oni stari,
13 Linda i Howard Strong su njegovi roditelji, i njegova voljena
14 sestra Josi i njegov brat reed.

15 A, sada molim Časni Sude, da odamo počast minutom
16 ćutanja, a posle toga, nakon što sam razgovarao sa kolegama,
17 podnećemo zahtev da Sud danas ne zaseda. Jednostavno, mislim
18 da moj tim ne može da nastavi da radi tokom ove sednice, a ja
19 ću naravno raditi koliko to bude bilo moguće, i kako Sud
20 smatra odgovarajuće.

21 Ali, molim vas sada za minut ćutnje, da odamo počast
22 Andrewu.

23 Hvala, Časni Sude. Sećaćemo ga se, i neka počiva u miru.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Emmerson.

25 Znam da su svi u ovoj prostoriji nekih dana imali teške

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Pretnesno ročište (Javna sednica)

Strana 3

1 zadatke. Svi radimo svoj posao, svi se trude onoliko koliko
2 mogu, i znam da se i Andrew uvek trudio, ali istovremeno svi
3 smo ljudi, i to moramo da znamo. Nismo samo advokati --
4 pravnici koji sedimo ovde, nego i ljudska bića.

5 Andrew je bio dobar čovek, bio je posvećen, zainteresovan
6 za nim [sic] -- zabavan i svima će nam nedostajati. Saučešće
7 Andrewovoj porodici.

8 I imaćemo -- uzećemo kratku pauzu da razmotrimo vaš
9 zahtev da se otkažu rasprave ove sedmice. Vratićemo se za
10 nekoliko minuta.

11 G. TIEGER: [Prevod] Hvala, g. Predsedavajući. Samo mi
12 treba trenutak, želeo bih samo da u ime Tužilaštva kažem da ne
13 možemo da izrazimo se u opšte u ovom trenutku -- da izrazimo
14 ono što osećamo.

15 Svi u Tužilaštvu smo i te kako šokirani i tužni zbog ove
16 strašne vesti. Mnogo smo poštovali Andrewa kao talentovanog
17 pravnika, i naravno kao divnu osobu -- toplu osobu. I sada,
18 svi mi iz naše kancelarije, izražavamo saučešće i saosećamo se
19 sa Andrewom porodicom, sa svim njegovim prijateljima i
20 kolegama.

21 Hvala, g. Predsedavajući.

22 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Napravićemo
23 pauzu za pet -- koja će trajati pet minuta.

24 --- Pauza u 9:10h

25 --- Nastavak sa radom u 9:13h

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nisam pitao
2 Tužilaštvo šta oni misle o zahtevu za obustavu post --
3 postupka, odn. da nastavimo posle Božića. Pretpostavljam da vi
4 ostavljate Sudu da donese odluku i mi smo doneli odluku.

5 Odobravamo vaš zahtev, i uradićemo sve što možemo da
6 omogućimo posetu Andreweve partnerke Sudu. Da li znate kada bi
7 to bilo kada ona to želi? Dobro, onda ćemo čuti kada ona bude
8 spremna.

9 G. EMMERSON: [Prevod] Mogu li samo reći u ime svih nas,
10 da smo vrlo zahvalni na vašoj pomoći i ljubaznosti.

11 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Dakle, želeo sam da ovu -- ovu sednicu završimo sreć --
13 srećni, ali ne možemo, tako da ćemo nastaviti da i dalje
14 mislimo na Andyja i tokom praznika i vidimo se posle zimske
15 pauze.

16 Sud završava zasedanje.

17 --- Sednica se završava u 9:14 časova

18

19

20

21

22

23

24

25